

Lev

Chapter 22

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וַיִּדְבֹר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר׃
And spake Yahweh to Moses saying
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

And Jehovah spake unto Moses, saying,

וַיְנַזְרוּ בָנָיו וְאֶל־אַהֲרֹן אֶל־רִבְרָא מִקְדָּשָׁיו
that they separate themselves his sons and Aaron to speak
from the holy things
[H6944](#) [H0413](#) [H0175](#) [H0413](#) [H1696](#)
בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְלֹא יִחַלְלוּ אֶת־שְׁם קֹדְשִׁי אֲשֶׁר הֵם מְקַדְּשִׁים
of the sons of Israel that not they do profane - My holy name
[H3808](#) [H3478](#) [H0853](#) [H8034](#) [H6944](#) [H1992](#) [H6942](#)
אֲנִי יְהוָה׃ לִי
I [am] Yahweh to Me
[H3068](#) [H0589](#)

Speak unto Aaron and to his sons, that they separate themselves from the holy things of the children of Israel, which they hallow unto me, and that they profane not my holy name: I am Jehovah.

אָמַר אֲלֵהֶם לְדֹרֹתֵיכֶם כָּל־אִישׁ וְיָקֵרב יָקֵרב מִכָּל־לְדֹרֹתֵיכֶם
Say to them throughout your generations Whoever - who goes of all
[H0559](#) [H0413](#) [H1755](#) [H3605](#) [H0376](#) [H7126](#) [H3605](#)
אֶל־זֶרְעֶכֶם הַקִּדְּשִׁים אֲשֶׁר יִקְדִּישׁוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל לַיהוָה
near your descendants the holy things which dedicate the sons of Israel to Yahweh
[H0413](#) [H2233](#) [H6944](#) [H6942](#) [H3478](#) [H3068](#)
וְשִׁמְאָתוֹ עָלָיו וְנִכְרְתָה הַנֶּפֶשׁ הַהִוא מִלִּפְנֵי
and while he has uncleanness upon him and shall be cut off person that
[H2932](#) [H3772](#) [H5315](#) [H1931](#) [H6440](#)
אֲנִי יְהוָה׃
I [am] Yahweh
[H3068](#) [H0589](#)

Say unto them, Whosoever he be of all your seed throughout your generations, that approacheth unto the holy things, which the children of Israel hallow unto Jehovah, having his uncleanness upon him, that soul shall be cut off from before me: I am Jehovah.

4
אִישׁ אִישׁ אִישׁ אִישׁ אִישׁ אִישׁ אִישׁ
or a leper and [who] is of Aaron of the descendants whatever man A man
H6879 H1931 H0175 H2233 H0376 H0376
וְהַנִּגֵּעַ יָטַהַר אֲשֶׁר עַד יֹאכַל לֹא בְּקֹדְשִׁים זָב
And whoever touches he is clean that until shall eat not the holy offerings has a discharge
H5060 H2891 H5704 H0398 H3808 H6944 H2100
שִׁכְבַּת־ מִמֶּנּוּ תֵצֵא אֲשֶׁר־ אִישׁ אוֹ אוֹ נֶפֶשׁ טָמֵא־ בְּכֹל־
an emission from goes out whom a man or [by] a corpse made unclean anything
H7902 H3318 H0376 H5315 H2931 H3605
זֶרַע:
semen
H2233

What man soever of the seed of Aaron is a leper; or hath an issue; he shall not eat of the holy things, until he be clean. And whoso toucheth anything that is unclean by the dead, or a man whose seed goeth from him;

5
אוֹ- אִישׁ אֲשֶׁר יָגַע בְּכֹל־ שֹׁרֵץ אֲשֶׁר יִטְמָא־ לוֹ לֹא
he would be made unclean by which creeping thing any touches who a man Or
H48318 H3605 H5060 H0376
אוֹ אֲשֶׁר בְּאָדָם לֹא יִטְמָא־ לוֹ לְכֹל טִמְאַתּוֹ:
his uncleanness may be whatever he would become unclean by whom any person or
H2932 H3605 H0120

or whosoever toucheth any creeping thing, whereby he may be made unclean, or a man of whom he may take uncleanness, whatsoever uncleanness he hath;

6
וְלֹא הָעֶרֶב עַד־ וְטִמְאַהּ בּוֹ תִגַּע־ אֲשֶׁר נֶפֶשׁ
and not evening until and shall be unclean any such thing has touched who The person
H3808 H6153 H5704 H5060 H5315
יֹאכַל מִן־ הַקֹּדְשִׁים כִּי אִם־ רָחַץ בְּשָׁרוֹ בְּמֵי־
shall eat of the holy [offerings] unless if he washes his body with water
H0398 H6944 H364 H320 H4325

the soul that toucheth any such shall be unclean until the even, and shall not eat of the holy things, unless he bathe his flesh in water.

7
וּבֹא הַשֶּׁמֶשׁ וְטָהַר וְאַחֵר יֹאכַל מִן־
And when goes down the sun then he shall be clean and afterward he may eat of
H0935 H8121 H2891 H0398
הַקֹּדְשִׁים כִּי לֶחֶמוֹ הוּא:
the holy [offerings] because [is] his food it
H6944 H3899 H1931

And when the sun is down, he shall be clean; and afterward he shall eat of the holy things, because it is his bread.

8
נִבְלָה וְטִרְפָּה לֹא יֹאכַל לְטַמְּאָהּ־ בָּהּ אֲנִי
Whatever dies [naturally] or is torn [by beasts] not he shall eat to defile himself with it I
H5038 H2966 H3808 H0398 H0589
יְהוָה:
[am] Yahweh
H3068

That which dieth of itself, or is torn of beasts, he shall not eat, to defile himself therewith: I am Jehovah.

9
וּשְׁמְרוּ אֶת־ מִשְׁמְרֹתַי וְלֹא־ יִשָּׂאוּ עָלָיו חַטָּא וּמָתוּ
Therefore they shall keep - My ordinance and lest they bear sin for it and die
H0853 H8104 H4931 H3808 H5375 H2399 H4191
יְחַלְּלוּ אֲנִי יְהוָה מְקַדְּשֵׁם: כִּי בּוֹ
they profane it I Yahweh sanctify them if thereby
H0589 H3068 H6942

They shall therefore keep my charge, lest they bear sin for it, and die therein, if they profane it: I am Jehovah who sanctifieth them.

10
וְכֹל־ זָר וְשֹׂכֵיר לֹא־ יֹאכַל קֹדֶשׁ תּוֹשֵׁב כֹּהֵן
And any outsider or a hired servant shall eat not the holy thing one who dwells with the priest
H3605 H3808 H0398 H6944 H3548
וְשֹׂכֵיר לֹא־ יֹאכַל קֹדֶשׁ:
or a hired servant shall eat not the holy thing
H7916 H3808 H0398 H6944

There shall no stranger eat of the holy thing: a sojourner of the priest's, or a hired servant, shall not eat of the holy thing.

11
וְכֹהֵן כִּי־ יִקְנֶה נַפְשׁ קִנְיָן כֶּסֶף הוּא יֹאכַל בּוֹ
But the priest if buys a person with his money he may eat it
H3548 H7069 H5315 H7075 H3701 H1931 H0398
וְיֹלִיד בֵּיתוֹ הֵם יֹאכְלוּ בְּלַחְמֹו: וְיֹלִיד
and one who is born in his house they may eat his food
H3211 H1992 H0398 H3899

But if a priest buy any soul, the purchase of his money, he shall eat of it; and such as are born in his house, they shall eat of his bread.

12
וּבִת־ כֹּהֵן כִּי תִהְיֶה לְאִישׁ זָר הִוא בְּתֻרֹמַת הַקֹּדֶשִׁים
And daughter of the priest if is married to an outsider she of offerings the holy
H1323 H3548 H1961 H0376 H1931 H8641 H6944
לֹא תֹאכַל:
not may eat
H3808 H0398

And if a priest's daughter be married unto a stranger, she shall not eat of the heave-offering of the holy things.

13
וּבִת־ כֹּהֵן כִּי תִהְיֶה אִלְמָנָה וְנִרְשָׁה וְנָזְרַת אֵין לָהּ
But daughter of the priest if is a widow or divorced and has child no to her
H1323 H3548 H1961 H0490 H1644 H2233 H0369
וְשָׁבָה אֶל־ בֵּית אָבִיהָ כְּנַעוּרֶיהָ מִלַּחֶם אָבִיהָ תֹאכַל
and has returned to her father's house as in her youth food of her father she may eat
H7725 H0413 H0001 H3899 H0001 H0398
וְכֹל־ זָר לֹא־ יֹאכַל בּוֹ: ס
but outsider no shall eat it -
H3605 H3808 H0398

But if a priest's daughter be a widow, or divorced, and have no child, and be returned unto her father's house, as in her youth, she shall eat of her father's bread: but there shall no stranger eat thereof.

14 וְאִישׁ כִּי יֹאכַל קֹדֶשׁ בְּשִׁגְגָה וַיִּסֶּף וְחֲמִשִּׁיתוֹ עָלָיו
 And a man if eats the holy [offering] unintentionally and add a fifth to it
[H0376](#) [H0398](#) [H6944](#) [H7684](#) [H3254](#) [H2549](#)

וְנָתַן לַכֹּהֵן אֶת־הַקֹּדֶשׁ
 then he shall restore to the priest - a holy [offering]
[H5414](#) [H3548](#) [H0853](#) [H6944](#)

And if a man eat of the holy thing unwittingly, then he shall put the fifth part thereof unto it, and shall give unto the priest the holy thing.

15 וְלֹא יִחַלְלוּ אֶת־קֹדְשֵׁי בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר־
 And not they shall profane - the holy [offerings] of the sons of Israel which
[H3808](#) [H0853](#) [H6944](#) [H3478](#) [H0853](#)

יָרִימוּ לַיהוָה
 they offer to Yahweh
[H3068](#)

And they shall not profane the holy things of the children of Israel, which they offer unto Jehovah,

16 וְהִשָּׂאוּ אוֹתָם עֲנֹן אֲשָׁמָה בְּאָכְלָם אֶת־קֹדְשֵׁיהֶם כִּי
 or to bear allow them the guilt of trespass when they eat - their holy [offerings] for
[H5375](#) [H0853](#) [H5771](#) [H0819](#) [H398](#) [H0853](#) [H6944](#)

אֲנִי יְהוָה מְקַדְּשָׁם
 I Yahweh sanctify them
[H0589](#) [H3068](#) [H6942](#)

and so cause them to bear the iniquity that bringeth guilt, when they eat their holy things: for I am Jehovah who sanctifieth them.

17 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר
 And spoke Yahweh to Moses saying
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

And Jehovah spake unto Moses, saying,

18 דִּבֶּר אֶל־אַהֲרֹן וְאֶל־בָּנָיו וְאֶל־כָּל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם
 speak to Aaron and to his sons and to all the sons of Israel and say
[H1696](#) [H0413](#) [H0175](#) [H0413](#) [H3605](#) [H0413](#) [H3478](#) [H0559](#) [H0413](#)

אִישׁ אִישׁ מֵאִשׁ הַבַּיִת מִיִּשְׂרָאֵל וּמִן־הַנֶּגֶר בְּיִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר יִקְרִיב קָרְבָּנוֹ
 Any man of the house of Israel or of the strangers in Israel who offers his sacrifice
[H0376](#) [H7126](#) [H3478](#) [H1616](#) [H0376](#) [H7126](#)

לְכָל־נְדָרֵיהֶם וְלִכְל־נְדָבוֹתָם אֲשֶׁר־יִקְרִיבוּ לַיהוָה
 for any of his vows or for any of his freewill offerings which they offer to Yahweh
[H3605](#) [H5088](#) [H5071](#) [H7126](#) [H3068](#)

לְעֹלָה
 as a burnt offering

Speak unto Aaron, and to his sons, and unto all the children of Israel, and say unto them, Whosoever he be of the house of Israel, or of the sojourners in Israel, that offereth his oblation, whether it be any of their vows, or any of their freewill-offerings, which they offer unto Jehovah for a burnt-offering;

בְּכֶשֶׁבִּים בְּבָקָר זָכָר תָּמִים לְרִצְוֹנְכֶם
 from the sheep from the cattle a male without blemish [you shall offer] of your own free will
[H3775](#) [H1241](#) [H2145](#) [H8549](#) [H7522](#)

וּבְעֵזִים:
 or from the goats
[H5795](#)

that ye may be accepted, ye shall offer a male without blemish, of the bullocks, of the sheep, or of the goats.

יְהִיָּה לְרִצּוֹן לֹא כִּי תִקְרִיבוּ לֹא מוֹם בּוֹ אֲשֶׁר- כֹּל 20
 it shall be acceptable not for you shall offer not has a defect in it that Whatever
[H1961](#) [H7522](#) [H3808](#) [H7126](#) [H3808](#) [H3605](#)

לְכֶם:
 on your behalf

But whatsoever hath a blemish, that shall ye not offer: for it shall not be acceptable for you.

נֶדָר לְפִלֵּא- לַיהוָה שְׁלָמִים זֶבַח- יִקְרִיב כִּי- וְאִישׁ 21
 [his] vow to fulfill to Yahweh of a peace offering a sacrifice offers - And whoever
[H5088](#) [H6381](#) [H3068](#) [H8002](#) [H2077](#) [H7126](#) [H0376](#)

לְרִצּוֹן יְהִיָּה תָּמִים בְּצֹאן אֹו בְּבָקָר לְנִדְבָה אֹו 21
 to be accepted it must be perfect the sheep or from the herd a freewill offering or
[H7522](#) [H1961](#) [H8549](#) [H6629](#) [H1241](#) [H5071](#)

כָּל- מוֹם לֹא יְהִיָּה- בּוֹ:
 any defect not there shall be in it
[H3605](#) [H3808](#) [H1961](#)

And whosoever offereth a sacrifice of peace-offerings unto Jehovah to accomplish a vow, or for a freewill-offering, of the herd or of the flock, it shall be perfect to be accepted; there shall be no blemish therein.

עִוְרָתָּ אֹו שְׁבוּר אֹו- חֲרוּץ אֹו- יִבֶּלֶת אֹו נֶדָב אֹו יִלְפֶת 22
 Blind or broken or maimed or have an ulcer or eczema or scabs
[H3217](#) [H7665](#) [H2782](#) [H2990](#) [H1618](#) [H3217](#)

לֹא- תִקְרִיבוּ אֵלֶּה לַיהוָה וְאִשָּׁה לֹא- תַתְּנוּ מֵהֶם 22
 not you shall offer these [that are] to Yahweh nor an offering by fire - make of them
[H3808](#) [H7126](#) [H0428](#) [H3068](#) [H0801](#) [H3808](#) [H5414](#) [H1992](#)

עַל- הַמִּזְבֵּחַ לַיהוָה:
 on the altar to Yahweh
[H4196](#) [H3068](#)

Blind, or broken, or maimed, or having a wen, or scurvy, or scabbed, ye shall not offer these unto Jehovah, nor make an offering by fire of them upon the altar unto Jehovah.

וְשׁוֹר וְשֶׁה שְׁרוּעַ וְקָלוֹט נִדְבָה 23
 And Either a bull or a lamb that has any limb too long or too short [as] a freewill offering
[H7794](#) [H7716](#) [H8311](#) [H7038](#) [H5071](#)

תַּעֲשֶׂה אֹתוֹ וְלִנְדָר לֹא יִרְצָה:
 you may offer - but for a vow not it shall be accepted
[H0853](#) [H5088](#) [H3808](#) [H7521](#)

Either a bullock or a lamb that hath anything superfluous or lacking in his parts, that mayest thou offer for a freewill-offering; but for a vow it shall not be accepted.

24 וּמַעֲוִיָּד וְכִתּוּת וְנָתוּק וְכָרוּת לֹא תִקְרִיבוּ לַיהוָה
And what is bruised or crushed or torn or cut shall you offer to Yahweh
H4600 H3807 H5423 H3772 H3808 H7126 H3068

וּבְאַרְצְכֶם לֹא תַעֲשׂוּ: shall you make [any offering of them] nor And in your land
H3808 H0776

That which hath its stones bruised, or crushed, or broken, or cut, ye shall not offer unto Jehovah; neither shall ye do thus in your land.

25 וּמִיַּד אֱלֹהֵיכֶם מִכֹּל־ אֵלֶּה כִּי מִשְׁחָתָם בָּהֶם מִוִּם בָּם וּמִיַּד אֶת־ לֶחֶם
And from the hand of your God of any of these because their corruption [is] in them [and] defects [are] in them the bread as shall you offer neither of foreigner of a member
H3027 H5236 H3808 H7126 H0853 H3899
לֹא יִרְצוּ לָכֶם: פ - they shall be accepted on your behalf
H7521 H3808

Neither from the hand of a foreigner shall ye offer the bread of your God of any of these; because their corruption is in them, there is a blemish in them: they shall not be accepted for you.

26 וַיִּדְבֹר יְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה לֵאמֹר: And spoke Yahweh to Moses saying
H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

And Jehovah spake unto Moses, saying,

27 שׁוֹר אוֹר־ כֶּשֶׂב אוֹר־ עֵז כִּי יוֹלֵד וְהָיָה שִׁבְעַת יָמִים תַּחַת
a bull or a sheep or a goat when is born and it shall be seven days with
H7794 H3775 H5795 H3205 H1961 H7651 H3117 H8478
אִמּוֹ וּמִיּוֹם וְהַשְּׁמִינִי וְהָלָאָה יִרְצָה לִקְרִבָּן
its mother and from day the eighth and thereafter it shall be accepted as an offering
H0517 H3117 H8066 H1973 H7521
אֵשָׁה לַיהוָה: made by fire to Yahweh
H0801 H3068

When a bullock, or a sheep, or a goat, is brought forth, then it shall be seven days under the dam; and from the eighth day and thenceforth it shall be accepted for the oblation of an offering made by fire unto Jehovah.

28 וְשׁוֹר אוֹר־ שֶׁה אֶתָּה וְאֶת־ בָּנוּ לֹא תִשְׁחָטוּ בְּיוֹם
And [Whether [it is] a cow or ewe and her young not do kill both in day
H7794 H7716 H0853 H0853 H0853 H3808 H3117
אֶחָד: one
H0259

And whether it be cow or ewe, ye shall not kill it and its young both in one day.

29 וְכִי־ תִזְבַּחְתָּ זֶבַח־ תּוֹרָה לַיהוָה לְרִצְוֹנְכֶם תִּזְבַּחְתָּ:
And when you offer a sacrifice of thanksgiving to Yahweh of your free will own offer [it]
H2076 H2077 H8426 H3068 H7522 H2076

And when ye sacrifice a sacrifice of thanksgiving unto Jehovah, ye shall sacrifice it that ye may be accepted.

אֲנִי בֹקֶר עַד מָמְנוּ תוֹתִירוּ לֹא יֵאָכַל הָהוּא בַּיּוֹם 30
 I morning until of it you shall leave none it shall be eaten that On day
[H0589](#) [H1242](#) [H5704](#) [H3498](#) [H3808](#) [H0398](#) [H1931](#) [H3117](#)

יְהוָה:
 [am] Yahweh
[H3068](#)

On the same day it shall be eaten; ye shall leave none of it until the morning: I am Jehovah.

וְשָׁמְרֵתֶם מִצְוֹתַי וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם אֲנִי יְהוָה: 31
 Therefore you shall keep My commandments and perform them I [am] Yahweh
[H8104](#) [H4687](#) [H0853](#) [H0589](#) [H3068](#)

Therefore shall ye keep my commandments, and do them: I am Jehovah.

וְלֹא תִחַלְלֵנִי אֶת־שְׁמִי קֹדֶשִׁי וְנִקְדַּשְׁתִּי בְּתוֹךְ 32
 And not You shall profane - My holy I will be acknowledged as holy among
[H3808](#) [H0853](#) [H8034](#) [H6944](#) [H6942](#) [H8432](#)

בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֲנִי יְהוָה מְקַדְּשֵׁכֶם: 32
 the sons of Israel I [am] Yahweh who sanctifies you
[H3478](#) [H0589](#) [H3068](#) [H6942](#)

And ye shall not profane my holy name; but I will be hallowed among the children of Israel: I am Jehovah who halloweth you,

הַמּוֹצִיא אֶתְכֶם מִמִּצְרַיִם לֵאמֹר לְהִיּוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי 33
 the [one] bringing you - out of the land of Egypt to be your God I
[H3318](#) [H0853](#) [H0776](#) [H4714](#) [H1961](#) [H0430](#) [H0589](#)

פּ יְהוָה:
 - [am] Yahweh
[H3068](#)

who brought you out of the land of Egypt, to be your God: I am Jehovah.